



Compte rendu de la mission CERISE (IRD - ADEMBA)

du 6 au 11 Mai 2017

Thématique : Sensibilisation et retour d'informations

Sites d'intervention : Thialaga, Diomandou Diéry, Dodel, Aéré Lao, Diamy Galo, MBoumba



PARTICIPANTS :

ADEMBA

Khalilou	BA
MBarka	DIAKHATE
Ousseynou	DIALLO
Fadel	DIALLO
Moctar	DIALLO
Madiama	SECK
Pape Oumar	GAYE

IRD / CBGP

Aliou SOW
Claire STRAGIER

Dans le cadre du projet IRD/FRB « CERISE » (Scénarios d'invasion de rongeurs au Sahel : Impact des changements globaux sur l'expansion de la gerbille nigériane et la souris domestique au Sénégal), une première mission a eu lieu dans ces différents sites du 1^{er} au 15 novembre 2016 par l'équipe du projet constituée du CBGP (IRD), de l'IFAN (UCAD), des Eaux et Forêts et de l'ADEMBA. Durant cette mission une sensibilisation a été réalisée sur la lutte contre les rongeurs invasifs par l'intermédiaire de banderoles, d'affiches, de projections de films et de causeries avec les différentes couches des populations rencontrées.

La présente mission a pour objectif de compléter la sensibilisation par des représentations théâtrales axées sur l'arrivée, l'installation et l'expansion des espèces-cibles du projet d'une part, la lutte à mener contre elles d'autre part. Des causeries ont aussi eu lieu, tout comme des échanges par l'intermédiaire de la radio communautaire « Bamtaare » de Dodel.

Parti de Dakar le **6 mai 2017**, l'équipe du CBGP, composée d'Aliou SOW et de Claire STRAGIER, s'est rendue à Thialaga pour retrouver les artistes. Sur la route, à Saint-Louis, l'équipe de l'ADEMBA (Khalilou BA et MBarka DIAKHATE) l'a rejointe. La première représentation a eu lieu le même jour, à la place publique de Thialaga. Il y a eu un public estimé à 300 personnes, composé en majorité d'adultes dont des vieux, des jeunes (filles et garçons) et d'enfants, qui ont apprécié la pièce principale, tout comme le sketch comique qui l'a précédé.



6 mai 2017 : Installation des spectateurs avant la représentation et public à Thialaga.

Le dimanche 7 mai, au matin, une répétition de la pièce et de la chanson de fermeture de la pièce interprétée par l'artiste Madiama Seck et accompagnée par un violoniste local a eu lieu.



Séance de répétition à Thialaga (avec un violoniste local) de la chanson de sensibilisation

Le même jour, une visite a eu lieu à la radio communautaire « Bamtaare » de Dodel, qui a permis de programmer une diffusion en direct de la pièce pendant la représentation de l'après-midi à Diomandou Diéry et une émission de sensibilisation suivie d'échanges téléphoniques le lundi 8 mai de 22 heures à 23 heures.



***Négociations à la radio communautaire
Bamtaare de Dodel pour passage émissions***

Ensuite, une visite chez le chef du village de Dodel a permis de tenir une séance de sensibilisation avec plus de 10 chefs de villages environnants dont cinq de la zone de Adjé Bâly et cinq des neuf chefs de villages de la zone de Edy (autour de Toulé Gâlé), qui a sollicité et obtenu une représentation théâtrale complémentaire dans leur zone, qui a eu lieu le lundi 8 mai, à partir de 10 heures.



***Sensibilisation lors d'une réunion de chefs de
villages à Dodel***

Dans l'après-midi, la représentation théâtrale a eu lieu à Diomandou Diéry, sur la place publique, suivie par un public très nombreux et composé de toutes les couches du village, qui ont apprécié la prestation des artistes et remercié l'équipe prestataire par l'intermédiaire du chef du village.



***Bandoles accrochées avant la
représentation à Diomandou Diéry***

Le lundi 8 mai à 10 heures, la troupe théâtrale, à bord du véhicule sonorisé, a fait un tour dans la zone de Edy pour une série de sensibilisations et d'appels à l'assistance à la représentation théâtrale, qui a eu lieu par la suite chez le chef du village de Touldé Gâlé, où se sont retrouvés les représentants des neuf villages environnants. Après la représentation, des discussions ont eu lieu avec un public intéressé qui a informé sur l'état de sa connaissance des rongeurs et des dégâts qu'ils causent, mais a aussi posé plusieurs questions sur les moyens de lutte. Pour information, la zone « Edy » est composée des villages de Touldé Gâlé, Djobé Edy, Nianga Edy, Diamal, Sokkou, Doubangué, Wouro Pourel, Sowonabé Wouro Pourel et Diédiouba Edy.



Echange avec les chefs de village de Edy suite à une séance de sensibilisation à Touldé Gâlé

Dans l'après-midi du lundi 8 mai, la représentation théâtrale a eu lieu à une place publique de Dodel, où la foule a été nombreuse et intéressée. Une série d'échange a eu lieu avant la représentation, pendant laquelle il y a eu des questions - réponses sur l'arrivée des rongeurs invasifs, leur installation, les dégâts constatés dans les champs et dans les maisons, les moyens de lutte utilisés.



Chef de village de Dodel s'adressant à l'assistance après la représentation

Le mardi 9 mai, nous avons quitté Thialaga pour nous rendre à Diamy Galo. De passage à Aéré Lao, nous avons rencontré Madame la 1^{ère} adjointe au maire de la commune, avec qui nous avons pris rendez-vous pour une représentation théâtrale le 11 mai dans l'après-midi, devant la mairie. En prévision de son absence, elle a chargé le 2^{ème} adjoint au maire de nous accueillir et d'organiser la séance.

Nous nous sommes ensuite rendus à la mairie de Goléré où nous avons été reçus par la 1^{ère} adjointe au maire qui nous a autorisés à faire une représentation à Diamy Galo dans l'après-midi, en collaboration avec Mme Faty Diallo, conseillère municipale.



Réception de l'équipe par la 1^{ère} adjointe au maire de Goléré

Nous nous sommes ensuite installés à Diamy Galo où nous avons été hébergés par la famille de Faty Diallo, qui était contactée auparavant pour se charger de la représentation.

Dans l'après-midi, les artistes ont fait la publicité dans les différents hameaux autour de Diamy Galo et par la suite, la représentation théâtrale a eu le lieu à la place publique du village. Une foule nombreuse (plus de 300 personnes) constituée de toutes les couches sociales et de tous les âges a suivi avec intérêt la représentation, fort appréciée selon les interventions des notables (dont Faty Diallo) après la séance.



Préparation de l'assistance avant la représentation à Diamy Galo

Par la suite, Mr le 1^{er} adjoint au maire de Mboumba a été contacté et informé de la présence de la mission. Il a donné un avis favorable et a donné rendez-vous le lendemain matin pour les formalités nécessaires.

Le mercredi 10 mai, nous avons rendu visite au 1^{er} adjoint au maire de la commune de Mboumba avec qui nous avons tenu une séance de sensibilisation en présence de quelques conseillers et des agents communaux. Nous avons retrouvé des affiches collées aux murs de la mairie en novembre 2016, tout comme d'autres posées dans des bureaux, dont celui du 1^{er} adjoint au maire. En prévision de la représentation théâtrale à Mboumba, une autorisation d'organisation a été établie par le 1^{er} adjoint au maire, que nous avons portée à la gendarmerie territoriale de Pété, laquelle a validé l'autorisation de la manifestation. Nous avons ensuite contacté l'animateur de la radio Pété FM (surnommé « 5 vitesses » et rencontré lors de la première mission), pour la diffusion de la séance de théâtre à MBoumba de 19 h à 22 h, ce qui n'a finalement pas pu se faire.



Réception de l'équipe par le 1^{er} adjoint au maire de Mboumba (photo de gauche)



Des affiches de février encore sur les murs de la mairie de Mboumba en mai 2017 (photo de droite)

A Pété, une visite a été faite à la commune mais du fait de l'absence du maire et des adjoints, le secrétaire municipal trouvé sur place n'a pas donné l'autorisation d'organisation de la représentation théâtrale sollicitée.

La représentation théâtrale a eu lieu à Mboumba dans la nuit au quartier Thiambé devant un public nombreux (plus de 200 personnes) constitué de toutes les couches sociales et de tous les âges dont le maire, qui a donné une appréciation positive après la représentation.

Le jeudi 11 mai, un rappel a été fait à Mr le 2^{ème} adjoint au maire de Aéré Lao, pour confirmer la manifestation prévue l'après-midi. Les mesures pratiques ont été prises. Une dernière réunion avec la troupe théâtrale a été faite à Diamy Galo avant le départ. La troupe théâtrale s'est rendue à Aéré Lao en début d'après-midi pour faire une publicité dans la ville et préparer la dernière représentation qui a eu lieu à partir de 18 heures devant la mairie de Aéré Lao, devant un public nombreux, constitué de toutes les couches et de tous les âges, dont des charretiers qui revenaient du marché hebdomadaire et les personnes qu'ils transportaient.



Assistance devant la commune de Aéré Lao

En résumé, sept représentations théâtrales ont eu lieu pendant la mission (Thialaga, Diomandou Diéry, Touldé Gâlé, Dodel, Diamy Galo, Mboumba, Aéré Lao) pendant les six jours de la mission. Le nombre de spectateurs a tourné entre 150 et 300 personnes par manifestation. En début de représentation, le public était composé majoritairement d'enfants, ce qui a justifié la présentation d'un play-back d'une chanson axée sur la scolarisation des enfants par l'artiste Madiama SECK, suivi d'un sketch comique sur les méfaits de l'utilisation abusive de l'alcool en début de séance. Par la suite, les adultes arrivés et installés, la pièce principale démarre, axée sur l'arrivée, l'installation et l'expansion des rongeurs invasifs et nuisibles pour la santé et pour l'agriculture, dans les maisons, dans les stocks et en brousse dans les cultures, ainsi que sur les moyens de prévention et de lutte contre ces rongeurs (voir scénario ci-dessous).

Nous avons observé l'attention portée par les spectateurs pendant les représentations, qui montre l'intérêt de cette forme de sensibilisation et cela a été confirmé à chaque fois par ceux que nous avons fait intervenir en fin de séances (chefs de villages, maires, conseillers municipaux, agriculteurs, personnes ressources, ...).

Tous les matins, l'équipe s'est dispersée dans le village où elle a campé et autour pour faire de la sensibilisation à l'improviste (causeries, visites à des notables ou groupes constitués, autorités locales, ...) et inviter à assister à la représentation de l'après-midi. La radio communautaire « Bamtaare » de Dodel a été utilisée pour faire une sensibilisation lors d'un direct qui a retransmis la manifestation théâtrale à Diomandou Diéry et lors d'un débat à la radio (en Poular et en Wolof) pendant plus d'une heure de temps dont 30 minutes d'informations sur les rongeurs invasifs et plus de 30 mn d'échanges entre les auditeurs et nous. Partout où nous sommes passés, nous avons été une nouvelle fois très bien accueillis par les autorités locales dont particulièrement les maires et leurs adjoints, tout comme par les personnes ressources dans les différents villages, dont particulièrement celles qui nous ont accueillis à Thialaga (la famille de Bassirou DIAW) et à Diamy Galo (la famille de Faty DIALLO).

LE SCENARIO DE LA PIECE PRINCIPALE (écrit par Khalilou BA et Nafissatou WONE, mis en scène par la troupe théâtrale de l'ADEMBA)

Synopsis :

Un agriculteur du nom de Yoro constate que ses habits, ses stocks et ses pièces d'état civil sont rongés par la souris domestique chez lui. Aussi, chaque matin, quand il entre dans son champ, certaines des graines semées sont déterrées, laissant un grand trou à la place. De ce fait, les graines semées ne germent pas et les récoltes deviennent de plus en plus faibles.

Etonné par cette situation, Yoro décide d'aller en parler à son ami Mamadou qui est lui aussi un paysan.

Une fois chez Mamadou, Yoro le trouve malade, lui et son fils et ils disent qu'ils sont atteints de paludisme accompagné de diarrhée.

Mamadou dit qu'il a été au dispensaire, qu'on l'a traité contre le paludisme, mais qu'il ne guérit pas. Yoro lui conseille d'aller consulter à l'hôpital et de faire des analyses, car selon Yoro, des rongeurs ont fait plein de dégâts chez lui et dans son champs et on lui a appris qu'il y en a qui viennent de la Mauritanie, du Mali, de la France et même d'Italie, qui pourraient aussi arriver avec des maladies transmissibles à l'homme et au bétail. Il explique que des chercheurs (français et sénégalais) sont passés travailler et informer sur les espèces de rongeurs invasifs, leur mode de déplacement, d'installation, de transmission de maladies via des parasites, des virus, des bactéries, ... leurs dégâts dans les maisons, dans les champs, ...

Après consultation, le médecin déclare à Mamadou qu'il est atteint de borréliose et lui explique par la même occasion le mode de transmission (par des tiques) de cette maladie ainsi que les moyens de prévention.

Yoro va voir les agents d'agriculture où il trouve des biologistes (un peul, un wolof et un français) qui lui expliquent (dans les 3 langues) la manière dont les rongeurs arrivent (bateaux, pirogues de marchandises, camions, trains, ...), gardent et transmettent les maladies, détruisent les récoltes, les aliments, les habits, le papier, ... du fait surtout qu'ils sont des « rongeurs » avec des incisives qui poussent tout le temps et qu'ils ont besoin de diminuer en rongant jour et nuit (crac, crac, crac, ...) comment reconnaître ces rongeurs ainsi que les moyens de prévention et de lutte contre ces rongeurs.

Ils retournent au village et communiquent par la radio, les mosquées, les écoles, ... en demandant à tous de lutter contre les rongeurs, en utilisant ce qui est écrit dans les affiches

La pièce théâtrale finit par une chanson sur la lutte contre les rongeurs, interprétée par un agriculteur venant du Ferlo (Ranérou) qui fait de la sensibilisation au sujet de lutte contre les rongeurs invasifs qui ont fait les mêmes ravages chez lui.

LA CHANSON DE SENSIBILISATION (EN WOLOF)

Degluleen ma leral leen feebaru boreliose, djinax yee ko indi fii, buniu ko saganee

Mauritanbie ak Mali gii, France ak Italie gee, feepp la djinax yi di diar ba duga Senegal

Djinakh yi djoudoo fii fediat naniu gerte gi bêtë sunu yere yii, buniu ko saganee

kay leen niu wakhandoo, boollek di djëfëndoo, bala sakh yi di djeex, buniuko sagganee
Doctor yi taxaw leen beykat yi fagaruleen, wer mooy alal dju woor, buniu ko saganee
Djapal fii ma djapp fee, niu bokka ndey ak baay, yalla na niu yalla aar, amiin yaa rabbi
IRD, UGB, Eaux et Forêts ak IFAN, diara ngeen ndiukkal bu baax, ADEMBA diarama

TRADUCTION (EN FRANÇAIS) DE LA CHANSON DE SENSIBILISATION

Ecoutez que je vous informe sur la maladie de borréliose, que les rongeurs invasifs ont amenée ici et que nous ne devons pas négliger

De ces pays voisins de la Mauritanie et du Mali ou des lointains pays d'Europe de France ou d'Italie, partout nous sont venus ces rongeurs invasifs qui se sont introduits au Sénégal.

Avec les rongeurs natifs d'ici, ils ont grignoté l'arachide, ils ont troué nos habits, il ne faut pas le négliger.

Sensibilisez d'un côté, je sensibilise de l'autre côté, agissons dans l'unité, que Dieu nous protège, nous assiste et que les prières soient exaucées.

L'IRD, l'UGB, les Eaux et Forêts et l'IFAN, vous êtes à encourager, l'ADEMBA est remercié.

Quelques photos de plus



L'agriculteur montrant ses habits rongés par les souris à la maison



L'agriculteur grondant son employé suite au constat de dégâts de rongeurs aux champs



Rideau pour les artistes constitué des véhicules et du panneau de sensibilisation



Docteur Claire se préparant en pleine chaleur, cherchant à se réhydrater !

